



ISSN: 1304-8015

# Journal of Modern Turkish Studies

Modern Türklük Arařtırmaları Dergisi

**Volume 18, Issue 4 (December 2021)**



Ankara University Faculty of Letters  
Department of Modern Turkish Dialects and Literature

©Ankara University



# Journal of Modern Turkish Studies

**Journal of Modern Turkish Studies (JMTS)** is the official e-journal of the Department of Modern Turkish Dialects and Literature, Ankara University, Faculty of Letters. The Journal is a peer-reviewed scholarly e-journal.

JMTS is published as one volume of four issues per year in the following sequence of issues: March, June, September and December.

## **Aims and Scope**

The scope of the Journal is Turkology and related fields. The editors are particularly interested in scholarly work in the following areas: All standard and non-standard varieties of Turkish language, written and oral Turkish literature, Turkish cultural and political history, socio-cultural and economical structures and international relations of modern Turkish societies. It includes reviews of recent developments and book reviews as well as core theoretical and applied research papers. It also publishes occasional special issues principally devoted to particular themes.

## **Keywords:**

Turkology - comparative, contemporary, dialectology, grammar, history, historical, linguistics, literature, philology, semantics, Turkish archeology, Turkish art history, Turkish dialectology, Turkish history, Turkish language, Turkish linguistics, Turkish literature, Turkish oral literature, Turkish philology, Turkish social-cultural structure, Turkish sociolinguistics, Turkish World

## **Abstracting and Indexing Information**

MLA International Bibliography

EBSCH Ohost

Index Islamicus

ISAM Database for Articles on Turkish History, Literature, Culture and Art

Ankara University Faculty of Letters  
Department of Modern Turkish Dialects and Literatures

©Ankara University

ISSN: 1304-8015

<http://mtad.humanity.ankara.edu.tr>

email: [mtad.editor@gmail.com](mailto:mtad.editor@gmail.com)

## Editör

F. Sema **Barutcu Özönder**, Prof. Dr.  
Ankara University  
Faculty of Letters  
Department of Modern Turkish Dialects and Literatures  
Sihhiye . Ankara  
Tel.: (+90 312) 310 32 80 / 1285 Fax: (+90 312) 310 57 13  
Email: [barutcu@humanity.ankara.edu.tr](mailto:barutcu@humanity.ankara.edu.tr)

## Associate Editors

İbrahim **Arkan**, Rsch. Asst. (Ankara U, Ankara)  
Derya Hamiye **Erbirsin**, Rsch. Asst. (Ankara U, Ankara)  
Saima Selenga **Gökgöz**, Assoc. Prof. Dr. (Hacettepe U, Ankara)  
Gülsüm **Killi Yılmaz**, Prof. Dr. (Ankara U, Ankara)

**English Language Editor:** Arda **Arkan**, Prof. Dr. (Akdeniz U, Antalya)

**Russian Language Editor:** Berdi **Sarıyev**, Assoc. Prof. Dr. (Ankara U, Ankara)

## Members of Editorial Board

Ayhan **Çelikkay**, Assoc. Prof. Dr. (Ankara U)  
Nuraniye **Ekmekçi**, Assoc. Prof. Dr. (Ankara U)  
Erkin **Emet**, Assoc. Prof. Dr. (Ankara U)  
Melek **Erdem**, Prof. Dr. (Ankara U)  
M. Rıza **Heyet**, Dr. (Ankara U)  
Filiz **Kılıç**, Assoc. Prof. Dr. (Ankara U)  
Aynur **Öz Özcan**, Prof. Dr. (Ankara U)  
G. Selcan **Sağlık Şahin**, Assoc. Prof. Dr. (Ankara U)  
Ufuk **Tavkul**, Prof. Dr. (Ankara U)  
M. Can **Teziç**, Assoc. Prof. Dr. (Ankara U)  
Erdoğan **Uygur**, Prof. Dr. (Ankara U)

## Members of Advisory Board

Yavuz **Akpınar**, Prof. Dr. (Türkiye)  
Eralp **Alışık**, Dr. (Türkiye)  
Durmuş **Arık**, Prof. Dr. (Türkiye)  
Júlia **Bartha**, Dr. (Hungary)  
Tsend **Battulga**, Dr. (Mongolia)  
Mönhcargal **Bazarragçaa**, Prof. Dr. (Mongolia)  
Tamara G. **Borgoyakova**, Prof. Dr. (Khakas R-  
RF)  
Murat **Ceritoğlu**, Prof. Dr. (Türkiye)  
Salıcan **Cigitov**, Prof. Dr. (Kyrgyzstan)  
Gülzura **Cumakun**, Prof. Dr. (Türkiye-Kyrgyzstan)  
Erkin **Ekmekçi**, Assoc. Prof. Dr. (Türkiye)  
Seyfettin **Erşahin**, Prof. Dr. (Türkiye)  
İşmuhammed G. **Galyautdinov**, Prof. Dr.  
(Bashkortostan – RU)  
Fuad **Ganiyev**, Prof. Dr. (Tatarstan - RF)  
Shimin **Geng**, Prof. Dr. (China)  
Cevat **Heyet**, Prof. Dr. (Iran)  
Zafer **İlbars**, Prof. Dr. (Türkiye)  
Abduvali **Kaydarov**, Prof. Dr. (Kazakhstan)  
Rüya **Kılıç**, Prof. Dr. (Türkiye)  
Igor **Kormushin**, Prof. Dr. (RF)  
Lala H. **Kuliyeva**, Prof. Dr. (Azerbaijan)  
G. **Jorigt**, Prof. Dr. (Inner Mongolia–China)  
Said M. Alem **Labib**, Assoc. Prof. Dr. (Afganistan)  
İbrahim **Maraş**, Prof. Dr. (Türkiye)  
Anvar **Mokayev**, Assoc. Prof. Dr. (Kyrgyzstan)  
İsmail **Musayev**, Prof. Dr. (Azerbaijan)  
Nesip **Nesibli**, Prof. Dr. (Azerbaycan–Türkiye)  
Guldarhan **Nurgaziyevna**, Prof. Dr. (Kazakhstan)  
Nevzat **Özkan**, Prof. Dr. (Türkiye)  
M. Cihat **Özönder**, Prof. Dr. (Türkiye)  
Berdi **Sarıyev**, Assoc. Prof. Dr. (Turkmenistan)  
Akseleu **Seydimbekov**, Prof. Dr. (Kazakhstan)  
Gülşen **Seyhan Alışık**, Prof. Dr. (Türkiye)  
Almas **Şayhulov**, Prof. Dr. (Bashkortostan – RF)  
Aleksandra T. **Tibikova**, Prof. Dr. (GAltai - RF)  
Litip **Tohti**, Prof. Dr. (China)  
Vahit **Türk**, Prof. Dr. (Türkiye)  
Myagmarsuren **Uuganbayar**, Prof. Dr. (Mongolia)  
Yuri İ. **Vasil'ev**, Assoc. Prof. Dr. (Sakha R - RF)  
Oyun M. **Viktorovna**, Prof. Dr. (Tuva- RF)  
Özen **Yaylagül**, Prof. Dr. (Türkiye)  
Naciye **Yıldız**, Prof. Dr. (Türkiye)  
Mirfatih **Zekiye**, Prof. Dr. (Tatarstan - RF)  
Peter **Zieme**, Prof. Dr. (Germany)





**Journal of Modern  
Turkish Studies**

Volume 18, Issue 4 (December 2021)

## Contents

F. Sema Barutcu ÖZÖNDER, Introduction 431-432

### Articles

Ayhan ÇELİKBAŞ, A Root-Affix Combination in New Uigur Turkish:  
+lık+i, +lik+i, +luk+i, +lük+i 433-455

Uğur UZUNKAYA, Fragments of *Saddharmapuṇḍarīka-sūtra*  
Commentary in Old Uyghur Turkish 457-474

Nuraniye Hidayet EKREM, The Book of Liu Yingsheng Named *The Silk  
Road* and Zhang Qian 475-494

F. Sema Barutcu ÖZÖNDER, Kutadgu Bilig III: The Manuscript Book of  
Yüsuf of Balasagun 495-534

### Announcements

Serdar ACAR, *International Symposium for Modern Turkish Studies 2021:  
Turkish Jadidism*, September 21-24, 2021, Ankara University Faculty  
of Letters Department of Modern Turkish Dialects and Literatures  
and National University of Uzbekistan named after Mirzo Ulugbek  
Faculty of Communication Department of Uzbek Linguistics and  
Department of Uzbek Literature, Ankara-Tashkent 535-550

